

Vervangt NEN-EN 681-3:1992 Ontw.

Nederlandse norm

NEN-EN 681-3 (en)

Afdichtingen van elastomeer - Materiaaleisen voor afdichtingen van buisverbindingen in water- en rioleringsbuizen - Deel 3: Gevulcaniseerde schuimrubber

Elastomeric seals - Materials requirements for pipe joints seals used in water and drainage applications - Part 3: Cellular materials of vulcanized rubber

ICS 23.040.80

augustus 2000

Als Nederlandse norm is aanvaard:
 - EN 681-3:2000, IDT

Voorbeeld
 Preview

Normcommissie 310 045 "Rubber"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Nederlands voorwoord

Voor de in deze norm vermelde normatieve verwijzingen bestaan in Nederland de volgende equivalenten:

<u>vermelde norm</u>	<u>Nederlandse norm</u>	<u>titel</u>
ISO 37	NEN-ISO 37	Gevulcaniseerde of thermoplastische rubber - Bepaling van de trek- en rekeigenschappen (en,fr)
ISO 188	NEN-ISO 188	Gevulcaniseerde of thermoplastische rubber - Versnelde verouderings- en warmteweerstandspoeven (en)
ISO 471	NEN-ISO 471	Rubber - Temperaturen, vochtigheden en tijden voor het conditioneren en beproeven (en)
ISO 815	-	-
ISO 1431-1	NEN-ISO 1431-1	Gevulcaniseerde of thermoplastische rubber - Bepaling van de ozonvastheid - Deel 1: Statische rekproef (en)
ISO 1817	NEN-ISO 1817	Gevulcaniseerde rubber - Bepaling van de weerstand tegen vloeistoffen (en)
ISO 2859-1	-	-
ISO 3302-1	NEN-ISO 3302-1	Rubber - Maat-toleranties voor producten - Deel 1: Maattoleranties (en)
ISO 3384:1999	NEN-ISO 3384:1999	Gevulcaniseerde of thermoplastische rubber - Bepaling van de spanningsvermindering onder druk bij omgevings- en verhoogde temperaturen (en)
ISO 3951	-	-
ISO 4661-1	NEN-ISO 4661-1	Gevulcaniseerde rubber - Bereiding van monsters en proefstukken - Deel 1: Fysische beproevingen (en)
ISO 9691:1992	NEN-ISO 9002	Kwaliteitssystemen - Model voor de kwaliteitsborging bij het vervaardigen, het installeren en de nazorg (en,nl)
EN ISO 9002	NEN-ISO 9002	Kwaliteitssystemen - Model voor de kwaliteitsborging bij de eindkeuring en de beproeving (nl)
EN ISO 9003	NEN-EN-ISO 9003	Kwaliteitssystemen - Model voor de kwaliteitsborging bij de eindkeuring en de beproeving (nl)

ICS 23.040.80

English version

Elastomeric seals - Materials requirements for pipe joints seals
used in water and drainage applications - Part 3: Cellular
materials of vulcanized rubber

Garnitures d'étanchéité en caoutchouc - Spécification des
matériaux pour garnitures d'étanchéité pour joints de
canalisation utilisés dans le domaine de l'eau et de
l'évacuation - Partie 3: Matériaux cellulaires en caoutchouc
vulcanisé

Elastomer-Dichtungen - Werkstoff-Anforderungen für
Rohrleitungs-Dichtungen für Anwendungen in der
Wasserversorgung und Entwässerung - Teil 3: Zellige
Werkstoffe aus vulkanisiertem Kautschuk

This European Standard was approved by CEN on 3 June 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Requirements	5
4 Test pieces and temperature	10
5 Internal quality control	10
6 Factory product control tests	10
7 Storage	11
8 Designation	11
9 Marking and labelling	11
Annex A (normative) Determination of compression stress	12
Annex B (normative) Determination of splice strength	14
Annex C (informative) Guidance on storage of seals	15

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 208 "Elastomeric seals for joints in pipework and pipelines", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2001.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This standard should be used where appropriate with product standards which specify performance requirements for joints.

A European Standard will be prepared for microbiological deterioration requirements and when published it is intended that materials comply with the requirements of that standard.

It is recommended that third party inspection be carried out at least twice a year without previous notice, the assessment body complying with the requirements of EN 45011 and EN 45012 or equivalent.

Part 1 of this Standard is based on ISO 4633 and ISO 9631 bringing these two sets of requirements (for cold and hot water respectively) under one specification. The major changes from ISO 4633 and ISO 9631 have been to incorporate requirements for effect on water quality and ozone resistance. The emphasis in respect of low temperature testing has moved away from hardness measurement to compression set, which is more discriminating.

Part 2 has been prepared in response to requests from CEN/TC155 for a material specification for thermoplastic elastomer seals for use in conjunction with non-pressure thermoplastic pipe systems.

Part 4 has been prepared in response to requests from those sections of the pipeline industry which employ cast polyurethane seals.

This standard should be used where appropriate with product standards which specify performance requirements for joints.

Seals and pipe joints using cellular materials of vulcanized rubber should be designed and tested to take into account the different requirements compared with those specified in Part 1 of this Standard.

The annexes A and B are normative. Annex C is informative.

1 Scope

This standard specifies requirements for materials used in vulcanized rubber seals of cellular materials for non pressurized drainage, sewerage and rainwater systems and non-pressure non-potable water supply (continuous flow up to 45 °C).

General requirements for the finished joint seals are also given; any additional requirements called for by the particular application are specified in the relevant product standards taking into account that the performance of pipe joints is a function of the seal material properties, seal geometry and pipe joint design.

This Standard is applicable to joint seals for pipeline materials of vitrified clay, fibre cement, concrete, reinforced concrete, plastics and glass-reinforced plastics.

Joint seals made with an enclosed void as part of their design are included in the scope of this European Standard.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated references, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

ISO 37	Rubber, vulcanized or thermoplastic - Determination of tensile stress-strain properties
ISO 188	Rubber, vulcanized - Accelerated ageing or heat-resistance tests
ISO 471	Rubber - Temperatures, humidities and times for conditioning and testing
ISO 815	Rubber, vulcanized or thermoplastic - Determination of compression set at ambient, elevated or low temperatures
ISO 1431-1	Rubber, vulcanized or thermoplastic - Resistance to ozone cracking - Part 1 : Static strain test
ISO 1817	Rubber, vulcanized - Determination of the effect of liquids
ISO 2859-1	Sampling procedures for inspection by attributes - Part 1 : Sampling plans indexed by acceptable quality level (AQL) for lot-by-lot inspection
ISO 3302-1	Rubber - Tolerances for products - Part 1: Dimensional tolerances
ISO 3384:1999	Rubber, vulcanized or thermoplastic - Determination of stress relaxation in compression at ambient and at elevated temperatures

ISO 3951	Sampling procedures and charts for inspection by variables for percent nonconforming
ISO 4661-1	Rubber, vulcanized or thermoplastic - Preparation of samples and test pieces - Part 1 : Physical tests
ISO 9691:1992	Rubber - Recommendations for the workmanship of pipe joint rings - Description and classification of imperfections
EN ISO 9002	Quality systems - Model for quality assurance in production, installation and servicing (ISO 9002:1994)
EN ISO 9003	Quality systems - Model for quality assurance in final inspection and test (ISO 9003:1994)

3 Requirements

3.1 Materials

The materials shall be free of any substances which may have a deleterious effect on the fluid being conveyed or on the life of the sealing ring, or on the pipe or fitting.

3.2 Finished seal requirements

3.2.1 Dimensional tolerances

Tolerances shall be specified from Class E2 of ISO 3302-1.

3.2.2 Imperfections and defects

The seals shall be free of defects or irregularities which could affect their function. Classification of imperfections shall be according to ISO 9691:1992, as follows:

- surface imperfections in zones involved in the sealing function as described in 4.1.1 of ISO 9691:1992 shall be considered as defects.
- surface imperfections in zones not involved in the sealing function as described in 4.1.2.1b) of ISO 9691:1992 shall not be considered as defects.

NOTE 1 Major surface imperfections in zones not involved in the sealing function as described in 4.1.2.1a) of ISO 9691:1992 could be considered as defects. This should be agreed between the interested parties; the acceptance criteria depend upon the seals' type or design respectively.

NOTE 2 Internal imperfections as described in clause 4.2 of ISO 9691:1992 could be considered as defects. The compressive force can be determined according to ISO 7743¹⁾. The acceptable limiting values of the compressive force should be agreed between the interested parties; they depend upon the seal's type or design respectively.

¹⁾ ISO 7743 *Rubber, vulcanized or thermoplastic - Determination of compression stress-strain properties*

Bestelformulier

NEN

Stuur naar:

NEN Standards Products & Services
t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214
2600 WB Delft

NEN Standards Products & Services

Postbus 5059
2600 GB Delft

Vlinderweg 6
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390
F (015) 2 690 271

www.nen.nl/normshop

Ja, ik bestel

__ ex. NEN-EN 681-3:2000 en Afdichtingen van elastomeer - Materiaaleisen voor afdichtingen van buisverbindingen in water- en rioleringsbuizen - Deel 3: Gevulcaniseerde schuimrubber € 49.30

Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via www.nen.nl/normshop

Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. www.nen.nl/nieuwsbrieven

Retourneren

Fax: (015) 2 690 271
E-mail: klantenservice@nen.nl
Post: NEN Standards Products & Services,
t.a.v. afdeling Klantenservice
Antwoordnummer 10214,
2600 WB Delft
(geen postzegel nodig).

Gegevens

Bedrijf / Instelling _____

T.a.v. _____ O M O V

E-mail _____

Klantnummer NEN _____

Uw ordernummer _____ BTW nummer _____

Postbus / Adres _____

Postcode _____ Plaats _____

Telefoon _____ Fax _____

Factuuradres (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres _____

Postcode _____ Plaats _____

Datum _____ Handtekening _____

Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: www.nen.nl/leveringsvoorwaarden.